



**RAT DER  
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 26. September 2013  
(OR. en)**

**14019/13**

**FIN 559  
INST 498  
PE-L 79**

**I/A-PUNKT-VERMERK**

---

Absender:	Haushaltsausschuss
Empfänger:	Ausschuss der Ständigen Vertreter/Rat
Nr. Komm.dok.:	13820/12 FIN 540

---

Betr.:	Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 22/2013) innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2013
--------	---

---

1. Die Kommission hat dem Rat am 19. September 2013 einen Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 22/2013) unterbreitet.

Zweck des Vorschlags ist die Übertragung von 18 Mio. EUR an Mitteln für Verpflichtungen von Artikel 05 05 02 (Heranführungsinstrument für die Entwicklung des ländlichen Raums (IPARD)) auf Artikel 22 02 01 (Unterstützung für Kandidatenländer beim Übergang und Institutionenaufbau), wie in Dokument 13820/13 FIN 540 dargelegt.

2. Die Übertragung wird vorgeschlagen, um eine begrenzte Zahl von Projekten im Bereich der ländlichen Infrastruktur in der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien zu fördern.

3. Der Haushaltsausschuss hat den Vorschlag in seiner Sitzung vom 23. September 2013 geprüft.
4. Nach Prüfung des Vorschlags ist der Haushaltsausschuss mit qualifizierter Mehrheit übereingekommen, dem Ausschuss der Ständigen Vertreter vorzuschlagen, dass er dem Rat empfiehlt, Folgendes zu billigen:
  - die vorgeschlagene Mittelübertragung,
  - den als ANLAGE beigefügten Entwurf eines entsprechenden Schreibens.

---

**ENTWURF EINES SCHREIBENS**

des Präsidenten des Rates

an den Präsidenten der Kommission

Kopie: Präsident des Europäischen Parlaments

Sehr geehrter Herr Präsident,

gemäß Artikel 27 Absatz 4 der Haushaltsordnung vom 25. Oktober 2012<sup>1</sup> teile ich Ihnen mit, dass der Rat die Mittelübertragung Nr. DEC 22/2013 innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2013 gebilligt hat.

(Schlussformel)

---

---

<sup>1</sup> Verordnung (EU, Euratom) Nr. 966/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Oktober 2012 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Union und zur Aufhebung der Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates.